

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày..... tháng..... năm.....

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

.....(day)..... (month)..... (year).....

VĂN BẢN THÔNG BÁO
VỀ VIỆC CHỈNH LÝ THÔNG TIN CÓ SAI SÓT TRONG NỘI DUNG
ĐÃ ĐƯỢC ĐĂNG KÝ, XÓA ĐĂNG KÝ, HỦY ĐĂNG KÝ HOẶC KHÔI PHỤC VIỆC
ĐĂNG KÝ ĐÃ BỊ HỦY ĐỐI VỚI TÀU BAY

NOTICE OF ERRORS CORRECTION IN REGISTRATION, DEREGISTRATION,
CANCELLATION OR RESTORATION OF CANCELLED REGISTRATION OF
AIRCRAFT SECURITY

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM/CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIETNAM

Kính gửi/To²

Địa chỉ/Address:.....

Căn cứ quy định tại Điều... Nghị định số 99/2022/NĐ-CP ngày 30 tháng 11 năm 2022 của Chính phủ về đăng ký biện pháp bảo đảm/According to Article... Decree No. 99/2022/ND-CP of November 30, 2022 of the Government on registration of security interest;

Căn cứ Bản án, Quyết định³, ngày..... tháng..... năm..... của.....⁴ /According to Judgment, Decision..... dated (day)..... (month)..... (year)..... of.....;

Trên cơ sở Văn bản đề nghị..... ngày..... tháng..... năm..... của..... (nếu có)⁵ /Based on the request dated (day)..... (month)..... (year) of..... (if any);

Cục Hàng không Việt Nam xin thông báo như sau:/The Civil Aviation Authority of Vietnam informs that:

¹ Ban hành kèm theo Nghị định số 99/2022/NĐ-CP ngày 30 tháng 11 năm 2022 của Chính phủ/
Promulgated according to Decree No. 99/2022/ND-CP of November 30, 2022 of the Government.

² Ghi tên Tòa án có bản án, quyết định có hiệu lực pháp luật về việc yêu cầu cơ quan đăng ký xóa đăng ký trong trường hợp xóa đăng ký theo bản án, quyết định của Tòa án/Name of the Court which declared the effective judgment or decision requiring deregistration if deregistration is based on an effective court judgment or decision.

³ Ghi bản án, quyết định có hiệu lực pháp luật của Tòa án trong trường hợp xóa đăng ký theo căn cứ quy định tại điểm m khoản 1 Điều 20 Nghị định số 99/2022/NĐ-CP/Number of the effective court judgment or decision requiring deregistration according to Point m Clause 1 Article 20 Decree No. 99/2022/ND-CP.

⁴ Văn bản thông báo không thể hiện căn cứ này trong trường hợp chỉnh lý thông tin có sai sót trong nội dung đã được đăng ký/Cancel this basis in case of correction of error in aircraft security registration.

⁵ Ghi tên người gửi Văn bản đề nghị/Name of the requester.

Việc.....⁶ đã được thực hiện theo Văn bản đề nghị/Bản án/Quyết định.....⁷ gửi kèm theo thông báo này/The..... was carried out according to Request/Judgment/Decision..... attached to this notice.

Cục Hàng không Việt Nam xin gửi..... để biết và thực hiện theo quy định của pháp luật/The Civil Aviation Authority of Vietnam send..... to know and comply with provisions of the law.

Nơi nhận/Recipient

- Như trên/As above;
- Bên bảo đảm, bên nhận bảo đảm/
Securing party, secured party;
- Lưu: VT/Archive.

**NGƯỜI CÓ THẨM QUYỀN CỦA CƠ QUAN
ĐĂNG KÝ/COMPETENT PERSON OF THE
REGISTRY**

*Ký, ghi rõ họ và tên, chức danh, đóng dấu/ Signature,
full name, position and seal*

⁶ Ghi rõ việc chỉnh lý thông tin có sai sót trong nội dung đã đăng ký, xóa đăng ký, hủy đăng ký hoặc khôi phục việc đăng ký đã bị hủy/Write the error correction or deregistration or cancellation of a registration or restoration of a cancelled registration.

⁷ Ghi rõ căn cứ chỉnh lý thông tin có sai sót trong nội dung đã được đăng ký, xóa đăng ký (ví dụ: Văn bản đề nghị..... ngày..... tháng..... năm..... của.... hoặc Bản án số..... ngày..... tháng..... năm..... của Tòa án.....)/ Basis of error correction (For example: Request dated (day)..... (month)..... (year)..... of..... or Judgment No..... dated (day)..... (month)..... (year) of the Court.....).